

# Rapporto di gestione 2021





# INDICE

---

**04** PRONTI PER IL FUTURO

---

**05** ORGANIGRAMMA

---

**06** I NOSTRI PARTNER

---

**08** STRATEGIA 2030

---

**11** LA SOSTENIBILITÀ VA  
OLTRE AL “VERDE”

---

**12** SERVIZI DIGITALI  
INNOVATIVI

---

**13** VERO VALORE AGGIUNTO  
PER I NOSTRI ALLEVATORI

---

**15** NUOVA VESTE  
PER BRUNANET

---

**18** CIFRE ATTUALI

---

**20** FINANZE

---

**22** IL FASCINO PER LA BRUNA

---

# PRONTI PER IL FUTURO

Nel 2022 festeggiamo il nostro 125° anniversario. Un simile giubileo è anche spunto per riflettere sul futuro della nostra federazione. Per rispondere a questa domanda abbiamo lavorato per più mesi ad un processo strategico. Abbiamo trattato intensamente le tendenze sociopolitiche, le qualità e le debolezze della nostra organizzazione, la nostra identità e i nostri valori, nonché le aspettative dei nostri allevatori.

Su questa base abbiamo sviluppato un'attrattiva immagine del futuro per Braunvieh Schweiz, che ci permetterà di continuare a sostenere i nostri membri nel miglior modo possibile e di rispondere parallelamente agli sviluppi e alle tendenze del mercato.

Vediamo il successo a lungo termine di Braunvieh Schweiz in un posizionamento sostenibile su tre livelli: sostenibilità economica, sociale ed ecologica. Il costante sviluppo di questi tre aspetti ci aiuterà a soddisfare le aspettative della politica climatica, a promuovere la redditività economica dei nostri affiliati e a garantire la continuità dell'allevamento della razza Bruna nel corso delle generazioni.

Questo cammino che vogliamo intraprendere si differenzia da quello seguito fino ad ora. Con le nostre direzioni zootecniche Brown Swiss e Original Braunvieh e con i nostri allevatori ingaggiati siamo perfettamente equipaggiati per il futuro.

## L'AGRICOLTURA SI DIFENDE CON SUCCESSO

Metà giugno, il popolo svizzero ha chiaramente respinto l'iniziativa sull'acqua potabile e l'iniziativa sui pesticidi. La battaglia politica svoltasi sotto la direzione dell'Unione svizzera dei contadini è stata vinta evitando malori per le nostre famiglie contadine.

La prossima battaglia, con l'iniziativa sull'allevamento intensivo, è già alle porte. Con la nostra organizzazione madre, la ASB, ci ingaggeremo contro questa iniziativa inutile. La pressione politica sull'agricoltura continuerà. Siamo però convinti che la nostra nuova strategia ci aiuterà ad assicurare il nostro futuro politico!

## NUOVO BRUNANET

Il primo BrunaNet è stato lanciato in agosto 1998. In primavera 2019, il comitato ha incaricato Qualitas SA con il completo rinnovamento delle piattaforme internet. In settembre 2021 è stato così possibile mettere in servizio la quarta generazione di BrunaNet. I nostri



Reto Grünenfelder



Lucas Casanova

allevatori e i nostri collaboratori hanno ora a disposizione un sistema informatico ristrutturato capace di rispondere anche alle attuali esigenze alla sicurezza.

## NEL SECONDO ANNO CORONA

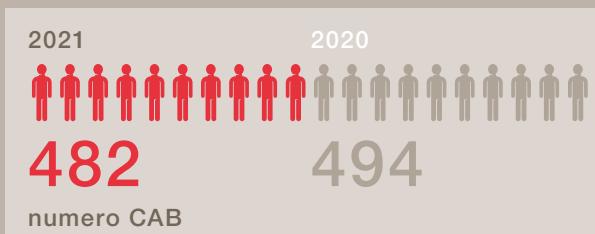
Sfortunatamente, in questo secondo anno, Corona ci ha tenuti occupati più di quanto a vremmo voluto. Le esposizioni primaverili sono state quasi tutte cancellate. Per noi è stato molto importante organizzare nuovamente le mostre per le famiglie d'allevamento e il mercato dei tori di Zugo, anche se in condizioni più difficili.

In autunno è tornata temporaneamente una quasi normalità ed è stato possibile organizzare molte esposizioni all'aperto. Gli allevatori stimano molto la possibilità di scambio con i colleghi e alcune nuove vedette da esposizione hanno potuto presentarsi nella miglior luce. Nell'anno del nostro anniversario, dopo due anni estenuanti, speriamo tutti di poter finalmente lasciarci alle spalle la pandemia.

Reto Grünenfelder  
presidente

Lucas Casanova  
direttore

# ORGANIGRAMMA



data di riferimento 30.11.

\* compresa Grigia Alpina, Hinterwälder e Jersey



## ASSEMBLEA DEI DELEGATI

delegati di tutti gli affiliati



### COMITATO

Reto Grünenfelder (presidente), SG  
 Andreas Walser (vice presidente), GR  
 Hugo Abt, AG  
 Adrian Arnold, UR  
 Roland Brander, TG  
 Gody Bachmann, BL/SO  
 Jonathan Criscione, Svizzera Romanda  
 Moreno Croce, TI  
 Dominic Eggel, VS

Jakob Fuster-Wyss, AI/AR  
 Bruno Käslin, NW/OW  
 Stefan Knecht, ZH  
 Erwin Niederberger, ZG  
 Josef Portmann, LU  
 Peter Schiesser, GL  
 Norbert von Rickenbach, SZ  
 Christian Zürcher, BE



### COMITATO DIRETTORE

Reto Grünenfelder, presidente  
 Andreas Walser, vice presidente  
 Josef Portmann, membro del comitato  
 Lucas Casanova, direttore  
 Martin Rust, vice direttore



### DIREZIONE

Lucas Casanova, direttore



### SERVIZI INTERNI

Martin Elmiger



### MARKETING PROMOZIONE RAZZA

Jörg Hähni



### SELEZIONE

Martin Rust

# I NOSTRI PARTNER

Molte aziende agricole collaborano a livello interaziendale con comunità di macchinari e altri partner. Da oltre 10 anni, la collaborazione tra le federazioni d'allevamento nel settore dei servizi avviene principalmente tramite Qualitas e Suisselab ed è coordinata dalla ASB. Nel settore dell'allevamento, le nostre collaborazioni principali si basano su Swissgenetics e Select Star.

## **COMUNITÀ DI LAVORO DEGLI ALLEVATORI SVIZZERI DI BOVINI (ASB)**

Nell'anno di rapporto, le questioni politiche sono diventate più importanti anche per la ASB. Come organizzazione settoriale degli allevatori di bovini, la ASB ha sostenuto la lotta contro l'iniziativa sull'acqua potabile e l'iniziativa sui pesticidi e ha discusso intensamente le conseguenze dell'iniziativa sull'allevamento intensivo. La ASB si sente obbligata a proteggere le famiglie contadine dalle iniziative agricole estreme. Il lavoro politico avviene in stretta collaborazione con l'Unione svizzera dei contadini. La ASB è anche stata la voce degli allevatori in numerose consultazioni politiche. Nel campo dei servizi e della ricerca e sviluppo, la ASB garantisce la coordinazione tra le federazioni d'allevamento con differenti commissioni tecniche. Queste commissioni tecniche lavorano in stretta collaborazione oltre le differenze di razza e cercano delle soluzioni ottimali per tutti gli allevatori di bovini in Svizzera.

Uno dei comiti meno conosciuti della ASB è l'osservazione dei mercati. Un gruppo di lavoro della ASB e dei Produttori svizzeri di latte segue attentamente il mercato dei vitelli d'ingrasso e pubblica settimanalmente gli attuali prezzi sul mercato. In questo modo, la ASB contribuisce per un mercato trasparente e per prezzi equi.

Nel campo espositivo, la ASB ha pubblicato dei modelli di concetti di protezione in relazione alla pandemia Corona. Non da ultimo, il regolamento ASB per le esposizioni è stato ulteriormente sviluppato. Da dicembre 2021, è proibito ungere le mammelle delle bovine d'esposizione con qualsiasi sostanza.

## **SUISSELAB SA**

L'anno di rapporto 2021 era tutto sotto il segno del rinnovo totale del laboratorio di analitica del latte. In estate, grazie all'accurata pianificazione, il nuovo laboratorio Suisselab ha potuto iniziare con l'analisi dei





campioni dagli esami funzionali del latte. Durante la fase di ristrutturazione è stato allestito un laboratorio temporaneo non automatizzato. La realizzazione di questa ristrutturazione è terminata con successo grazie al notevole ingaggio dei collaboratori di Suisselab. Oggi, Suisselab guarda al futuro con grande fiducia grazie alla nuova gestione e grazie al rinnovamento dell'automazione del laboratorio.

#### QUALITAS SA

Gli informatici di Qualitas gestiscono da anni i sistemi informatici per Braunvieh Schweiz, swissherdbook e Vacca Madre Svizzera. In futuro, Holstein Switzerland riprenderà i servizi informatici da Qualitas SA. Ciò permetterà di realizzare soluzioni comuni in modo più economico. Metà settembre, con il lancio di BrunaNet completamente rinnovato, è stato possibile raggiungere un'ulteriore pietra miliare.

Il secondo pilastro di Qualitas si trova nel campo della stima dei valori genetici. Gli specialisti di Qualitas hanno sviluppato una stima dei valori genetici per il carattere "temperamento durante la mungitura". La squadra di genetisti ha infine lavorato intensamente all'introduzione di una nuova generazione di metodi per la stima dei valori genetici (metodo Single Step).

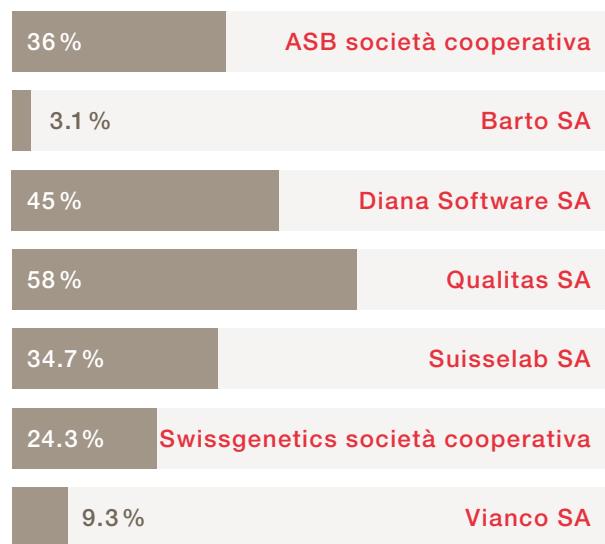
#### SWISSGENETICS

Gli scorsi 20 anni, Swissgenetics ha visto un notevole sviluppo ed è diventata un'organizzazione d'inseminazione rinomata a livello internazionale. L'aumento di 19,4% delle dosi di seme vendute all'estero sottolinea questo sviluppo. La Brown Swiss resta la principale razza d'esportazione. La Brown Swiss è anche una delle

principal razze lattifere in Svizzera con 118 212 dosi. Ai vertici di Swissgenetics è avvenuto un cambio di leadership. Il duo composto dal presidente Dominique Savary e dal vicepresidente Thomas Meier si è dimesso a causa dei limiti di mandato. Ueli Bach è stato eletto nuovo presidente. Braunvieh Schweiz ha due rappresentanti nel comitato di Swissgenetics: Andreas Walser e il nuovo eletto Stefan Knecht che succede a Bruno Käslin.

Dopo 37 anni presso Swissgenetics, il Sire Analyst Rue-di Meier, una personalità che ha marcato significativamente la razza Bruna, è andato in pensione.

#### PARTECIPAZIONI IN % DI BRAUNVIEH SCHWEIZ AL 31.12.2021





# STRATEGIA 2030

Come vogliamo gestire la nostra tradizione di 125 anni con la razza Bruna e creare in futuro un plusvalore per i nostri affiliati.

Braunvieh Schweiz/IMARK

Il 2022 sarà un anno particolare – Braunvieh Schweiz festeggerà il suo 125° anniversario di federazione d'allevamento di bovini. Con orgoglio, ma anche con rispetto, guardiamo a tutto quello che abbiamo raggiunto assieme ai nostri allevatori, le organizzazioni partner e i nostri collaboratori: assicurare la continuità della nostra razza per molti anni, trasmettere la passione e la tradizione per le nostre vacche brune alle prossime generazioni e aver così creato una patria emotiva per gli allevatori e gli amici della bovina bruna. Queste radici sono la base per un futuro di successo.

## IL FUTURO DI BRAUNVIEH SCHWEIZ

Questo anniversario è anche un'occasione per chiedersi dove vediamo la nostra federazione d'allevamento nei prossimi 10 o più anni. Da inizio 2021, ci siamo dedicati a questa domanda durante un processo strategico durato differenti mesi. L'obiettivo era di sviluppare all'interno del gruppo di lavoro (composto da membri del comitato e dalla direzione di Braunvieh Schweiz) una visione comune sul futuro di Braunvieh Schweiz e creare così un orientamento a lungo termine. Le discussioni politiche sul clima e differenti tenden-

# “Conservare l'affermato nel nuovo”

ze sociali aumentano la pressione sull'agricoltura – in particolare sull'allevamento e la produzione di latte. La popolazione ha recentemente respinto due iniziative popolari (iniziativa sull'acqua potabile e sui pesticidi). Il tema sostenibilità nell'agricoltura resta però radicato nella mente della gente, come mostrato dal prossimo dibattito con l'iniziativa per una Svizzera senza allevamento intensivo. La politica e i consumatori richiedono un'agricoltura sostenibile, che risponde a differenti esigenze poste al benessere degli animali e alla protezione del clima e anche una produzione adatta al luogo. A livello Confederazione ci sono degli sforzi per legare

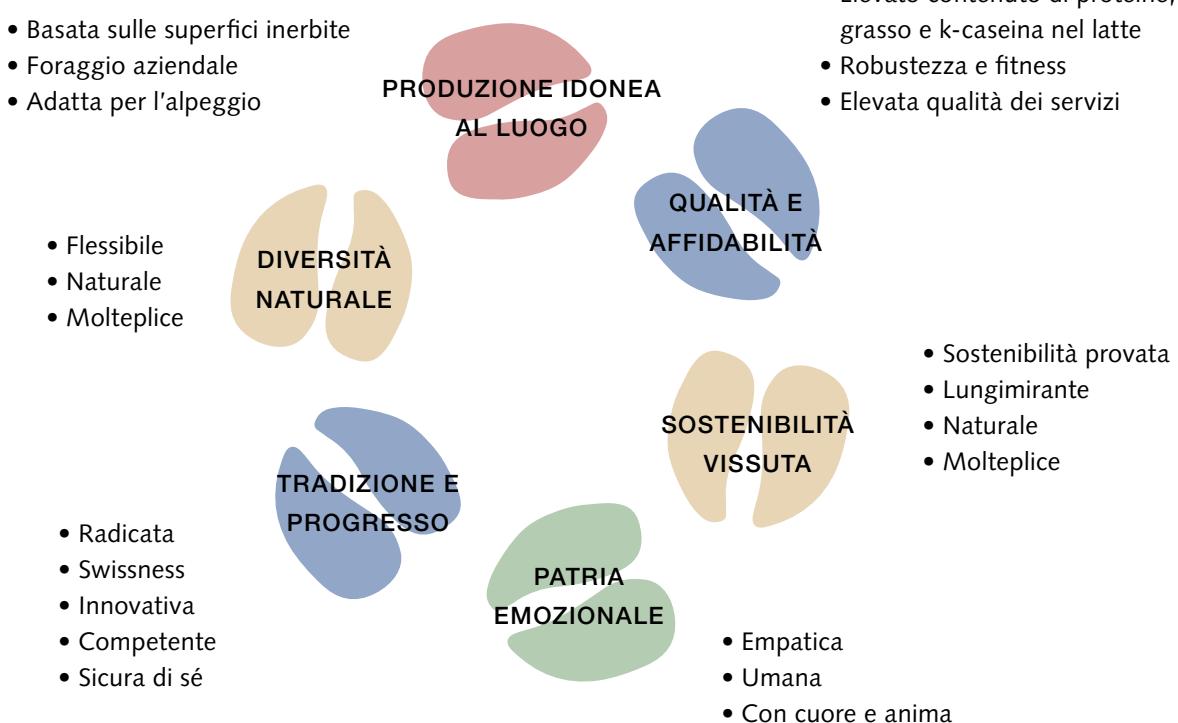
maggiormente la promozione dell'allevamento a dei criteri di sostenibilità.

Non possiamo e non dobbiamo chiudere gli occhi davanti a questi sviluppi e siamo convinti che con le nostre due direzioni zootecniche Brown Swiss e Original Braunvieh riusciamo a rispondere già ora a un gran numero di queste esigenze alla sostenibilità. Per noi, l'orientamento sostenibile della nostra organizzazione è la giusta via per un futuro di successo e quindi abbiamo formulato la nostra visione di conseguenza.

## LA NOSTRA VISIONE

La bovina bruna marca l'immagine di una produzione di latte svizzera sostenibile. Al centro della nostra tradizione vecchia di 125 anni troviamo una razza bovina radicata profondamente alla Svizzera. Questa razza poggia su fondamenta stabili ed è predestinata per una produzione di latte sostenibile e di elevata qualità grazie ai suoi particolari caratteri. In quanto comunità di allevatori della razza Bruna portiamo questi valori verso il futuro.

### Cosa caratterizza Braunvieh Schweiz



# LA SOSTENIBILITÀ VA OLTRE AL “VERDE”

La nostra primordiale priorità è di promuovere la redditività delle aziende della razza Bruna e di sostenere i nostri affiliati durante più generazioni.

Nel fare ciò, non trascuriamo la sostenibilità ecologica.

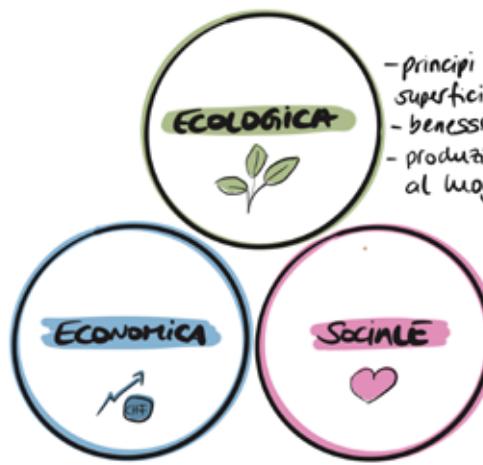
La **sostenibilità economica**, vale a dire la redditività, è la condizione di base per la sussistenza a lungo termine di ogni azienda che tiene la razza Bruna. Come federazione abbiamo l'obbligo di ottimizzare gli obiettivi zootecnici delle bovine brune per la sostenibilità economica. Le nostre direzioni zootecniche Brown Swiss e Original Braunvieh, con la sua doppia attitudine, sono estremamente redditizie grazie ai loro particolari caratteri: produttive con eccezionale qualità del latte, in forma e sane, funzionali e fertili. Questa redditività è anche dovuta alla conseguente selezione con forte accento sui caratteri di fitness e sulla longevità delle vacche. La qualità del latte della Bruna garantisce un plusvalore finanziario sul mercato. La redditività è infine anche sotto l'influsso dello sviluppo dei prezzi sul mercato mondiale di foraggi: un attuale studio della Rabobank prevede un aumento del prezzo per la soia dovuto ad un aumento dei costi dell'energia, del lavoro e del trasporto. Ciò ridurrà la redditività delle aziende che acquistano foraggio dall'estero.

Con **sostenibilità sociale** intendiamo la patria emotionale e il sostegno delle aziende con la Bruna e delle famiglie di contadini. I nostri affiliati gestiscono le loro aziende da numerose generazioni e sono fieri tenitori della razza Bruna. Questo pensare in generazioni e la coesione emotionale tra gli affiliati della Bruna sono essenziali per la continuità della razza e quindi della nostra federazione. La nostra principale ambizione è che la bovina bruna e le tradizioni ad essa associate rimangano una patria emotiva per i (giovani) allevatori entusiasti. Inoltre, vogliamo essere un datore di lavoro sociale e sostenibile per i nostri collaboratori.

Con **sostenibilità ecologica** intendiamo in particolare la produzione adatta al luogo che si orienta a dei principi di produzione basata sulle superfici inerbite e a criteri di benessere animale riconosciuti. Sotto questi

aspetti contiamo la tenuta al pascolo e naturalmente anche le moderne stabulazioni libere con sufficiente spazio, aria e con buone cuccette. Le aziende definiscono i loro obiettivi produttivi in base alle possibilità offerte dal luogo e ottimizzano la produzione di latte e carne utilizzando soprattutto le basi naturali presenti. La salvaguardia delle risorse, l'evitamento di lunghi percorsi di trasporto e la cura della base naturale di produzione vanno di pari passo con questi obiettivi. L'utilizzo degli alpeggi durante l'estate e l'elevata percentuale di aziende dalla Bruna in zona di montagna sottolineano questa sostenibilità ecologica.

## 3 Forme di Sostenibilità



- Ecologica**
  - principi basati sulle superfici inerbite
  - benessere animale
  - produzione adatta al luogo
- Economica**
  - redditività
  - valore aggiunto finanziario
  - qualità del latte
  - fitness e longevità della Bruna
- Sociale**
  - patria emotionale
  - generazioni di allevatori
  - tradizione e valori
  - datore di lavoro sociale



### SOSTENIBILITÀ E REDDITIVITÀ?

Molti dei nostri allevatori si chiederanno ora come è possibile accostare la sostenibilità ecologica con la redditività, rispettivamente produttività e come la nostra nuova strategia si adatta alle loro aziende. Abbiamo una posizione chiara a questo soggetto:

Funziona, poiché la bovina bruna offre le condizioni perfette grazie alle sue caratteristiche – come sottolineato da Hugo Abt, membro del comitato di Braunvieh Schweiz e allevatore con un'azienda agricola a produzione intensiva: "La strategia di sostenibilità di Braunvieh Schweiz non deve necessariamente portare ad una minore produttività lattiera. Per me, è già oggi importante produrre possibilmente tanto latte con un buon foraggio di base." Hugo Abt segue quindi il motto: meglio produrre con le proprie forze, che aumentare la produttività ad ogni costo. Un'appropriata produttività di latte deve essere naturalmente garantita per essere redditizi, ma l'orientamento della produzione può passare da convenzionale e intensivo a biologico ed estensivo.

La redditività dipende però anche da altri fattori, aggiunge Hugo Abt: "Proprio con una mandria più grande è importante che ogni bovina raggiunga la sua produttività senza lavoro supplementare. La mia bovina ideale ha bisogno la mia attenzione tre volte l'anno: durante il parto, quando la devo inseminare e al momento della messa in asciutta."

Se guardiamo alle tendenze di mercato e a quelle dei consumatori, notiamo che le nostre aziende dovranno affrontare in futuro ulteriori sfide per produrre in modo sostenibile e nel rispetto del benessere degli animali. "Non sono solo le mie vacche che apprezzano il pascolo quotidiano. Le bovine al pascolo forniscono un'immagine positiva della tenuta di lattifere e in particolare dell'allevamento della Bruna anche ai consumatori", aggiunge Hugo Abt. La tenuta degli animali in una moderna stalla a stabulazione libera contribuisce naturalmente a questa immagine positiva.

**"Con  
responsabilità  
verso il futuro"**

Questa immagine positiva della tenuta di lattifere è già richiesta dai trasformatori di latte, dal commercio, dai consumatori e dalla politica ed imperativa per numerose catene di distribuzione. Rispondere a questi criteri sarà un vantaggio concorrenziale economico decisivo per le aziende d'allevamento e lattifere sul mercato.

# SERVIZI DIGITALI INNOVATIVI

Assieme ai nostri partner creiamo un plusvalore con la digitalizzazione sostenendo così la sostenibilità economica ed ecologica dei nostri affiliati.



La sostenibilità è una buona cosa, ma senza un'ulteriore digitalizzazione non funzionerà. Gli scorsi anni abbiamo già puntato notevolmente sui servizi digitali per i nostri allevatori. Vogliamo continuare a seguire questa via assieme alle nostre organizzazioni partner come Qualitas, Suisselab, le organizzazioni IA e le altre organizzazioni d'allevamento. Uno dei punti principali del nostro lavoro rimane l'ulteriore sviluppo di servizi innovativi e digitali capaci di sostenere al meglio i nostri affiliati per condurre le loro aziende in modo sostenibile nel futuro, anche in senso economico.

In aggiunta all'attuale offerta vogliamo sviluppare delle cifre di riferimento per la sostenibilità, sostenere le nostre aziende durante la registrazione e valutazione dei dati e offrire un'appropriata consulenza. In questo modo garantiamo informazioni attuali e rilevanti per l'azienda, che aiutano i nostri allevatori a ottimizzare

economicamente ed ecologicamente la produttività delle loro aziende. Tutti conoscono i vantaggi qualitativi del latte della razza Bruna e con questi passi creeremo la base per dimostrare questi vantaggi mediante cifre di riferimento concrete.

**“Collaborazione  
in partenariato”**

# VERO VALORE AGGIUNTO PER I NOSTRI ALLEVATORI

Stiamo valutando la creazione di un marchio per consumatori per poter compensare finanziariamente i vantaggi qualitativi della Brown Swiss «More Than Milk» e Original Braunvieh «per latte e carne».

La nostra visione e l'obiettivo futuro mirano in fin dei conti a offrire alle aziende con la razza Bruna un vero valore aggiunto. I prossimi mesi e anni lavoreremo quindi conseguentemente per mettere in atto la nostra strategia.

Uno dei vantaggi del quale i nostri affiliati potranno profittare sarà la buona reputazione della nostra razza e della sua organizzazione d'allevamento sul mercato, presso il pubblico e le autorità politiche. Ma non ci basta. Faremo di tutto per offrire ai nostri affiliati dei

vantaggi concreti nella commercializzazione dei loro prodotti ingaggiandoci per una migliore rimunerazione finanziaria per la provata migliore qualità del latte della nostra razza.

## RENDERE LA SOSTENIBILITÀ MISURABILE

Prodotti fabbricati in modo sostenibile forniscono un valore aggiunto a lungo termine – per l'allevatore, per il commerciante e pure per la società. Stiamo lavorando alla realizzazione di un sistema di certificazione per



rendere misurabile la sostenibilità e i vantaggi qualitativi delle nostre direzioni zootecniche Brown Swiss e Original Braunvieh con cifre di riferimento concrete. Questa certificazione sarà la prova per la sostenibilità ecologica ed economica della nostra razza.

## “More Than Milk”

Simili sistemi di certificazione hanno già raggiunto un notevole successo in vari campi agricoli. Natura-Beef, per esempio, ha una chiara filosofia su come funziona la produzione sostenibile di carne in Svizzera. Le aziende affiliate profittono del programma di marca Natura-Beef grazie alla sua notorietà e alla reputazione positiva per raggiungere una migliore commercializzazione della carne e un prezzo maggiorato rispetto ai prodotti standard.

Il nostro obiettivo è di rendere tangibile ed economicamente rilevante per i nostri affiliati la sostenibilità e le qualità della razza Bruna. In Svizzera ci sono differenti grandi e piccoli caseifici e latterie, che trasformano, rispettivamente vendono, quasi esclusivamente il latte della razza Bruna. Perché non riflettere sull'idea di commercializzare i prodotti di latte della razza Bruna sotto una marca di consumatori? Gli affiliati che ven-

dono i loro prodotti sotto questa marca possono raggiungere a lungo termine dei prezzi migliori e quindi far valorizzare la produzione sostenibile e i vantaggi qualitativi del latte dai consumatori e dall'industria lattiera. Il cammino che ci attende è ancora lungo e faticoso, ma si tratta di un cammino che vale la pena percorrere. Siamo convinti che la continuità della nostra razza e della nostra federazione sarà assicurata anche in futuro, se percorriamo con fiducia nuove vie e se riprendiamo insieme queste sfide.

### RIASSUNTO

- Braunvieh Schweiz cerca un posizionamento sostenibile su tre livelli: quello economico, quello sociale e quello ecologico.
- Le caratteristiche della bovina bruna sostengono questo posizionamento sostenibile.
- Prestazioni digitali innovative sostengono la sostenibilità economica ed ecologica dei nostri affiliati.
- A lungo termine, la leadership qualitativa della razza Bruna sul mercato dovrebbe essere ricompensata finanziariamente.
- Nella nostra visione, la bovina bruna marca l'immagine di una produzione di latte sostenibile in Svizzera.

# NUOVA VESTE PER BRUNANET

L'apprezzata piattaforma BrunaNet è stata ristrutturata e portata all'attuale livello tecnologico. Anche il sito della federazione – [www.braunvieh.ch](http://www.braunvieh.ch) – è stato completamente rinnovato. Il sondaggio presso i nostri allevatori fornisce a Braunvieh Schweiz delle preziose risposte sulla soddisfazione dei nostri clienti e ci aiuta negli ulteriori sviluppi. Nel campo della selezione, con il valore genetico "temperamento durante la mungitura", gli allevatori hanno ottenuto un nuovo carattere per la selezione e la pianificazione degli accoppiamenti.

## SONDAGGIO PRESSO I CLIENTI 2021

Ogni due a tre anni, Braunvieh Schweiz effettua un sondaggio presso gli allevatori.

Inizio anno, circa 900 allevatori della razza Bruna e i collaboratori di Braunvieh Schweiz hanno compilato il questionario elettronico.

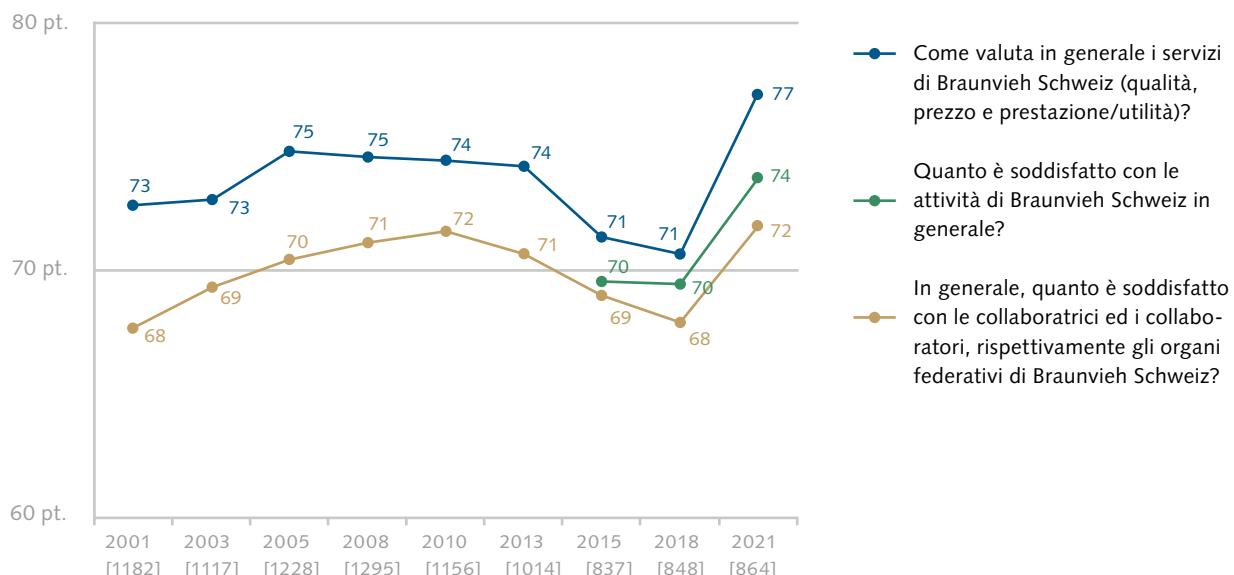
I sondaggi rappresentativi e regolari sono un importante strumento assieme alle quotidiane risposte dei nostri clienti per telefono, a esposizioni o durante le visite aziendali. In questo modo conosciamo meglio

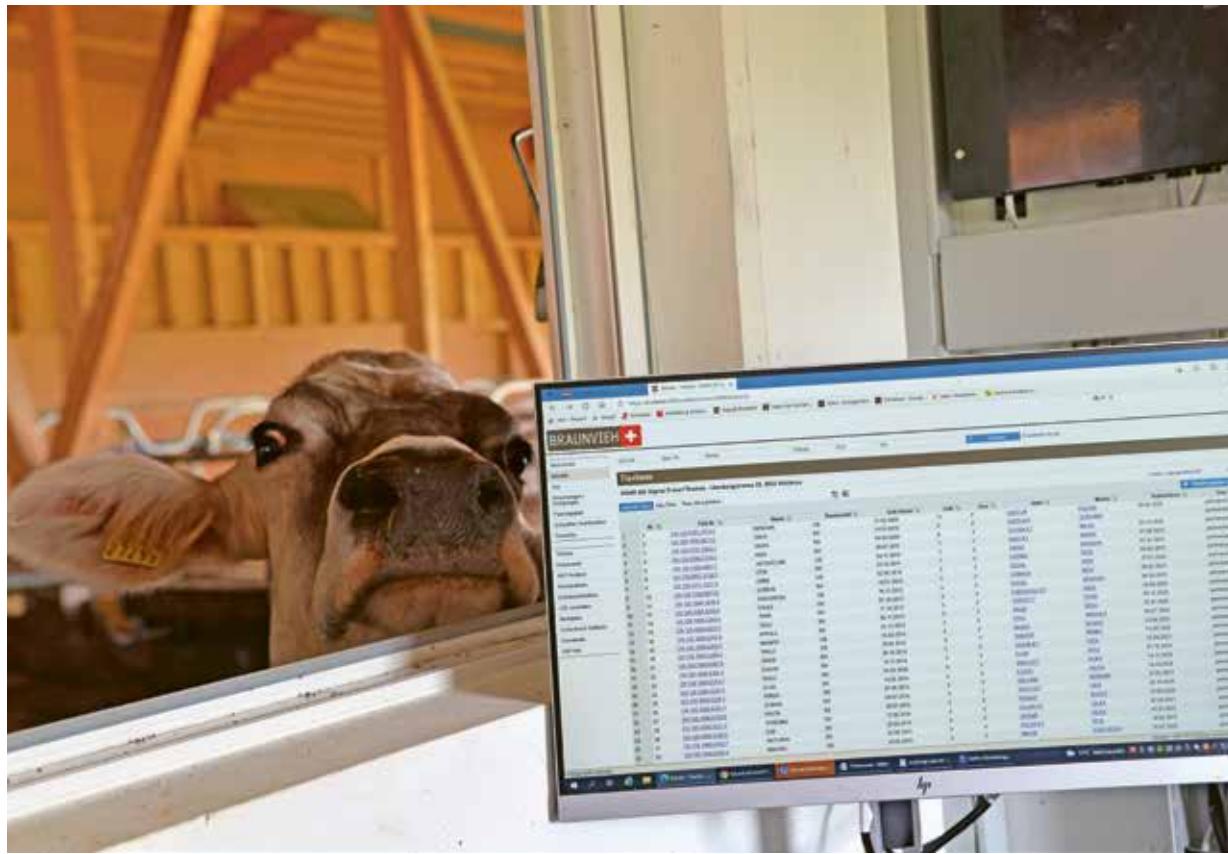
le esigenze dei nostri clienti riguardo ai nostri servizi e le loro aspettative verso di noi e la razza. Questi risultati costituiscono la base per le decisioni future di Braunvieh Schweiz.

Gli scorsi otto anni, per esempio, la diffusione dello Smartphone è aumentata da 18 a 80%. Tre quarti delle aziende hanno un accesso internet in stalla. Informazioni simili sono importanti per poter ulteriormente sviluppare le offerte nel campo digitale.

Due importanti richieste risultanti dal sondaggio ri-

Fattori di qualità





guardano le attività della federazione e la collaborazione con altre federazioni d'allevamento e con le organizzazioni d'inseminazione artificiale. Queste collaborazioni permettono di utilizzare in modo ottimale le sinergie. Le numerose risposte positive e i suggerimenti costruttivi ci motivano a sviluppare e a ottimizzare servizi che soddisfano le esigenze dei nostri clienti. In questo modo, lavoriamo ogni giorno per dare forma al nostro futuro – quello della nostra razza Bruna e della federazione – in modo positivo.

#### **NUOVO BRUNANET E GIORNALE DEI TRATTAMENTI**

Metà settembre 2021, il nuovo BrunaNet è andato online per i nostri clienti. Gli sviluppatori di Qualitas, in stretta collaborazione con swissherbook, hanno programmato un'interfaccia BrunaNet sicura e di facile utilizzo. Questa interfaccia è ora più moderna. La struttura di BrunaNet non è stata particolarmente modificata e gli utenti si sono famigliarizzati bene con il nuovo ambiente. Sono state invece introdotte molte nuove funzionalità che agevolano il lavoro con BrunaNet.

La principale modifica è avvenuta per il giornale dei trattamenti. Fino alla ristrutturazione, Qualitas gestiva

sei giornali dei trattamenti indipendenti per ognuno dei mandanti. Ora, con il giornale dei trattamenti basato sul numero BDTA, un'azienda affiliata a differenti organizzazioni può registrare e consultare i suoi dati in tutti i portali a disposizione. Non importa più se la registrazione dei dati avviene presso Braunvieh Schweiz, swissherbook, Vacca Madre Svizzera, l'istituto FiBL, il servizio sanitario dei vitelli o il progetto unghioni sani. Il giornale dei trattamenti offre inoltre molteplici nuove possibilità per documentare la salute della mandria.

#### **NUOVO SITO WWW.BRAUNVIEH.CH**

Dopo quasi dieci anni, Braunvieh Schweiz ha completamente ristrutturato il suo sito web [www.braunvieh.ch](http://www.braunvieh.ch) e lo ha rilanciato in maggio. Il gruppo di progetto "Redesign Homepage" ha lavorato intensamente sulla scelta del provider e della piattaforma tecnologica adatti e per il riempimento dei contenuti nella nuova homepage.

Al fine di soddisfare le esigenze odierne di una presenza moderna su Internet, abbiamo rivisto la struttura del sito web. Le rubriche contengono ora l'intera gamma di informazioni per le persone interessate ai bovini bruni. Numerosi video, immagini, collaggiamenti, citazioni di professionisti e documenti completano le informazio-

# “www.braunvieh.ch di grande attualità”

ni presentate. Sotto “News” è ora possibile trovare un “Social Media Wall”: un collage di informazioni (post) dai contributi della razza Bruna su Facebook e Instagram. Informazioni su esposizioni e aste sono disponibili sotto “Eventi”.

Fatevi un’idea voi stessi! Braunvieh Schweiz invita tutti gli interessati a dare un’occhiata su [www.braunvieh.ch](http://www.braunvieh.ch).

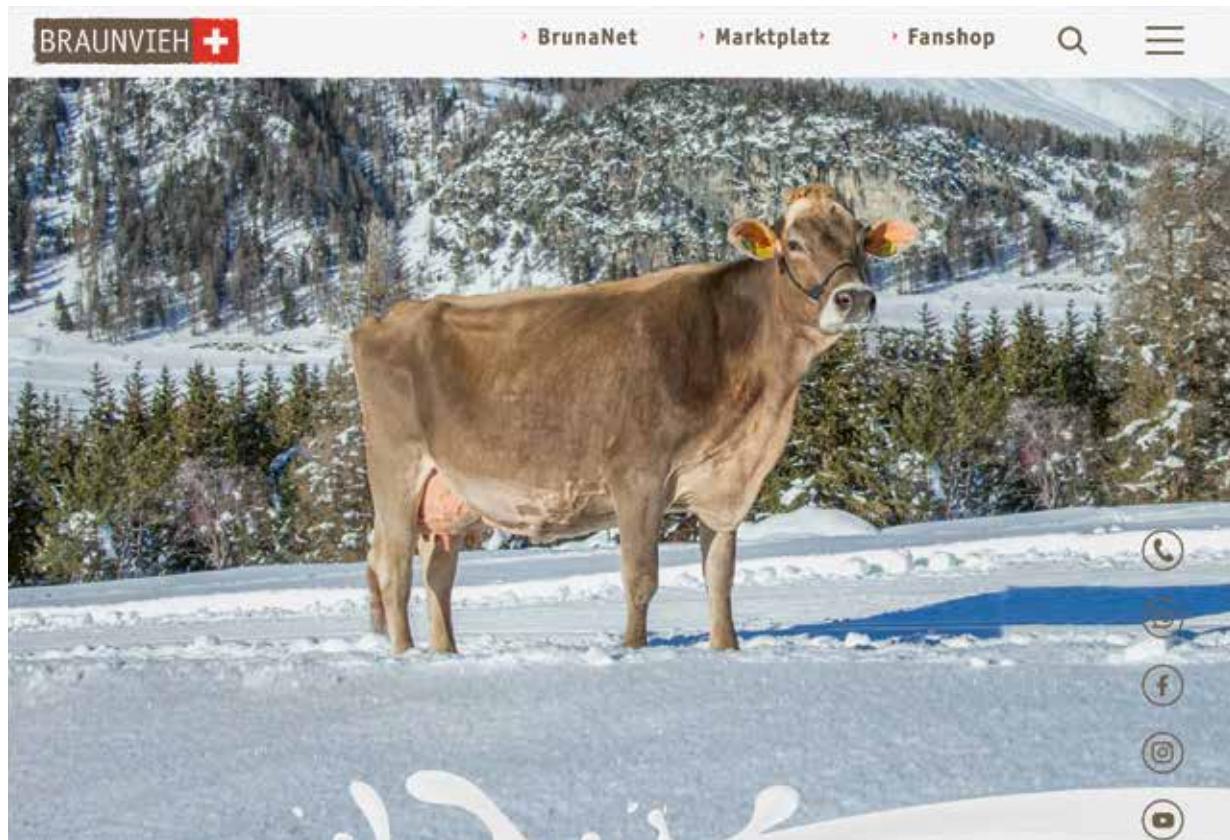
## VALORE GENETICO TEMPERAMENTO DURANTE LA MUNGITURA

L’aumento della grandezza degli effettivi rende anche più importante una mungitura senza problemi. Una vacca senza problemi non si caratterizza solo con dei buoni caratteri di fitness, ma anche con un carattere socievole. Gli animali nervosi, d’altra parte, causano un lavoro supplementare durante la mungitura. Da aprile 2021 pubblichiamo un valore genetico per il comportamento durante la mungitura per i tori provati in

progenie e quindi la possibilità di una selezione attiva per questo carattere.

Il metodo di stima si basa sui dati registrati durante l’interrogazione degli allevatori al momento della DLC – proprio come per la stima del valore genetico flusso di latte. Il valore genetico, analogamente ai caratteri di fitness, è pubblicato con un valore medio di 100 e una deviazione standard di 12. L’ereditabilità del comportamento durante la mungitura, con 13%, raggiunge un livello paragonabile ad altri caratteri di fitness.

La registrazione del comportamento durante la mungitura durante la DLC iniziò solo in agosto 2018 e il tempo tra l’inizio della registrazione dei dati e l’introduzione della stima dei valori genetici era estremamente breve. Appena la base di dati lo consente sarà introdotta anche una stima dei valori genetici genomici per il carattere temperamento durante la mungitura.



# CIFRE ATTUALI

**4**

## RAZZE

Bruna  
Jersey  
Grigia Alpina compr. Grigia Alpina retica  
Hinterwälder

**9 267**

## AZIENDE LG AFFILIATE A BRAUNVIEH SCHWEIZ

delle quali 581 aziende Data  
3 894 aziende Classic  
2 942 aziende Basic  
724 aziende Tradition  
1 126 aziende Pedigree

**32 888**

## DESCRIZIONI LINEARI VACCHE

28 268 Brown Swiss, 2 890 Original Braunvieh  
1 000 Jersey, 118 Hinterwälder, 64 Grigia alpina

**113 093**

## CHIUSURE STANDARD

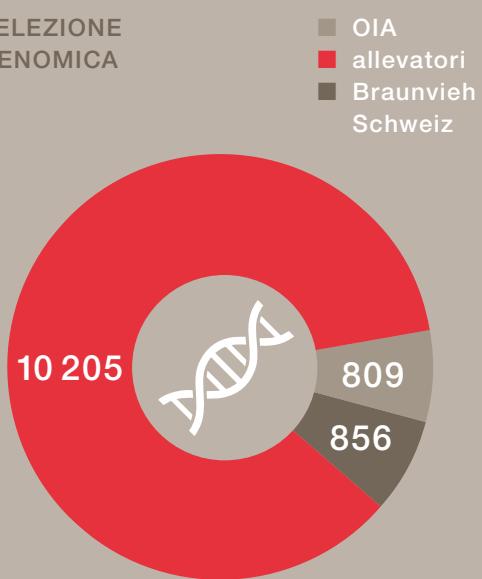
108 821 razza Bruna, OB compresa  
3 683 Jersey  
109 Hinterwälder  
480 Grigia alpina, compr. Grigia alpina retica

**172 547**

## DOSI DI SEME DI RAZZA BRUNA VENDUTE DALLE OIA

Swissgenetics 147 889  
Select Star 24 658  
dosì OB 21.8 %  
parte indigena 89.9 %  
dosì sessate 34.8 %

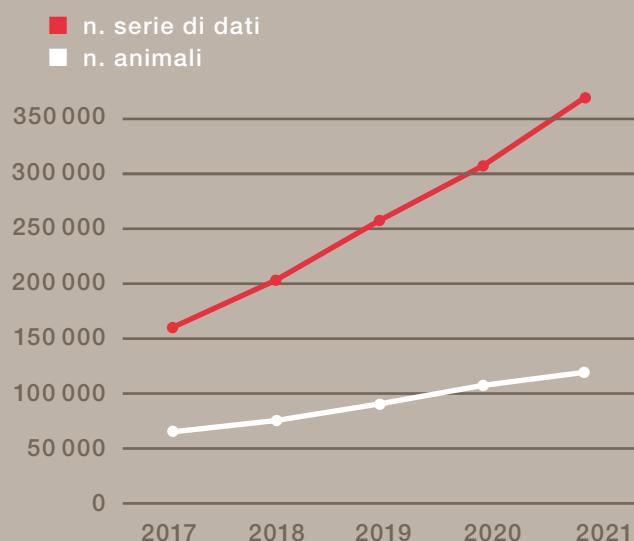
## SELEZIONE GENOMICA



## SVILUPPO SELEZIONE GENOMICA

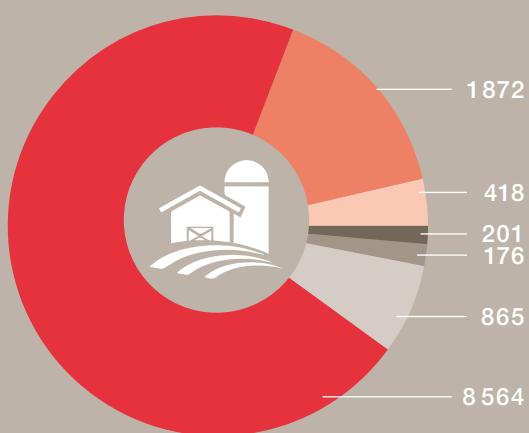


## SVILUPPO DATI SULLA SALUTE

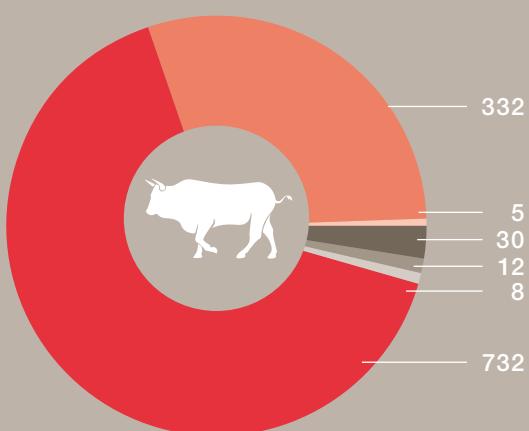


## LIBRO GENEALOGICO AL 30.11.2021

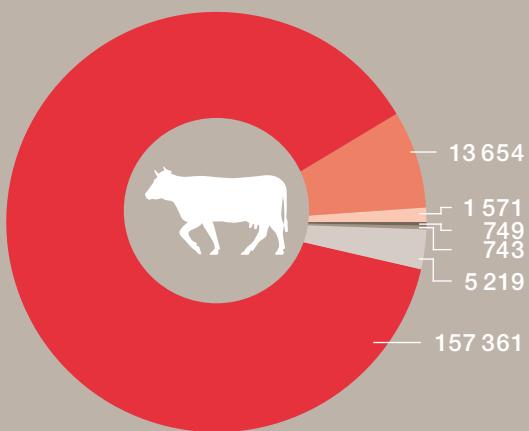
## Aziende



## Tori



## Vacche



- Bruna (Brown Swiss/ROB)
- Original Braunvieh
- Grigia alpina (senza Grigia alpina retica)
- Grigia alpina retica
- Hinterwälder
- Jersey

# FINANZE

Il conto annuale 2021 mostra un utile di 385 221 franchi. Questo profitto è stato compensato con la perdita riportata dagli anni precedenti. I ricavi sono stati superiori a quelli dell'anno precedente. Anche le spese sono state significativamente superiori al livello dell'anno precedente, in particolare a causa degli effetti Corona durante l'anno precedente. Si è continuato a investire consapevolmente nel futuro (programma d'allevamento, informatica). Le entrate accessorie (titoli, immobili) sono state la ragione principale per questo piacevole risultato. I mercati azionari si sono sviluppati in modo straordinariamente positivo nel 2021. Il risultato comprende l'ammortamento e gli accantonamenti per i futuri investimenti. Braunvieh Schweiz continua a poggiare su solide fondamenta. Una versione dettagliata della relazione finanziaria è stata consegnata ai delegati.

## CONTI ANNUALI 2021

BILANCIO (IN MIGLIAIA CHF)	31.12.2021	31.12.2020
<b>ATTIVI</b>		
Totale capitale circolante	22 118	22 185
Totale capitale d'investimento	6 604	5 610
<b>Totale attivi</b>	<b>28 722</b>	<b>27 795</b>
<b>PASSIVI</b>		
Totale capitale di terzi a breve termine	3 215	3 096
Totale capitale di terzi a lungo termine	3 492	3 070
Totale capitale proprio	22 015	21 629
<b>Totale passivi</b>	<b>28 722</b>	<b>27 795</b>

CONTO PERDITE E PROFITTI (IN MIGLIAIA CHF)	2021	2020
Entrate attività commerciali	86	63
Entrate dai servizi	13 274	12 643
Altre entrate	454	807
<b>Totale ricavi da forniture e prestazioni</b>	<b>13 814</b>	<b>13 513</b>
Spese merci e servizi	-4 060	-3 565
Spese personale	-8 522	-8 672
Altre spese aziendali	-2 528	-2 293
<b>Risultato aziendale lordo ante ammortamenti /oneri finanziari (EBITDA)</b>	<b>-1 296</b>	<b>-1 017</b>
Ammortamenti	-605	-279
<b>Risultato aziendale ante oneri finanziari (EBIT)</b>	<b>-1 901</b>	<b>-1 296</b>
Oneri finanziari, proventi straordinari, imposte	2 286	1 169
<b>PROFITTO ANNUALE</b>	<b>385</b>	<b>-127</b>

## RAPPORTO DELL'UFFICIO DI REVISIONE

Segmüller Treuhand AG  
 Rothenring 22, 6015 Luzern  
 Telefon 041 260 14 30  
 e-mail: info@segmueller-treuhand.ch  
 www.segmueller-treuhand.ch



An die Delegiertenversammlung der  
 Braunvieh Schweiz Genossenschaft  
 6300 Zug

**Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision 2021**

- Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung und Anhang) der Braunvieh Schweiz Genossenschaft für das am 31.12.2021 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist die Verwaltung verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich der Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstöße nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung sowie der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinns nicht Gesetz und Statuten entsprechen.

Luzern, 03. März 2022 rw 8.5.1

SEGMÜLLER TREUHAND AG

Roland Wiss  
*leitender Revisor*  
*Revisionsexperte*

Cécile Widmer  
*Revisionsexpertin*

- Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Anhang)
- Antrag auf Verwendung des Bilanzergebnisses

# IL FASCINO PER LA BRUNA

Quest'anno, l'accento è posto sulla messa in atto della strategia 2030 e sulle attività del giubileo "125 anni Braunvieh Schweiz". Festeggeremo questo anniversario assieme a tutte le nostre famiglie di allevatori della razza Bruna mostrando la grande stima per le prestazioni dei nostri affiliati e dei nostri antenati in questa lunga storia di Braunvieh Schweiz. La tradizione della razza Bruna e il notevole legame emotivo sono importanti valori per una riuscita messa in atto della strategia 2030.

## MESSA IN ATTO DELLA STRATEGIA 2030

La nuova strategia comporta una serie di obiettivi. Vogliamo che la razza Bruna si affermi come razza svizzera sostenibile. Ciò vale naturalmente anche per la nostra organizzazione Braunvieh Schweiz. Di grande importanza è il conseguente orientamento delle nostre attività ai bisogni dei nostri affiliati per sostenere la loro efficienza e redditività nel lavoro con la razza Bruna. L'attuazione della strategia e dei vari progetti associati ad essa sarà un percorso impegnativo con molte sfide. Tratteremo differenti campi tematici come la promozione della razza, le cifre per misurare la sostenibilità delle aziende della razza Bruna e l'assistenza ai nostri affiliati. Vogliamo percorrere un nuovo cammino assieme alle nostre famiglie di allevatori della razza Bruna.

## BRUNA BS E BRUNA OB

La BRUNA, organizzata per la prima volta in due fine settimana a Zugo, è un importante pilastro in questo nostro anno del giubileo. Inizieranno gli allevatori della Original Braunvieh a presentare i loro animali alla BRUNA OB. Gli allevatori OB riceveranno così un meritato palcoscenico – non scordiamo che i primi 70 anni della storia di 125 anni erano mercati esclusivamente dalla Bruna Originale. La BRUNA BS si svolgerà nuovamente con l'affermata collaborazione con le organizzazioni cantonali.

## PUBBLICAZIONE DELL'ANNIVERSARIO

La pubblicazione dell'anniversario presenterà una retrospettiva degli ultimi 25 anni ricchi di eventi. Il titolo "Il fascino per la Bruna" mostra la convinzione e la

grande passione delle nostre famiglie di allevatori per le due direzioni zootecniche Brown Swiss e Original Braunvieh. Ciò è la principale costante nella nostra storia.

In questi ultimi anni abbiamo visto numerosi grandi cambiamenti come un nuovo nome per la federazione, il risanamento completo della sede della federazione, la specializzazione delle nostre ditte affiliate, lo sviluppo di un forte paese d'esportazione di genetica della razza Bruna, l'intensa collaborazione con le nostre organizzazioni partner nel campo dei servizi oppure l'accento sulla salute e sulla fitness nel programma zootecnico.

**"La Bruna  
ci appassiona"**

## SIAMO FIERI!

Tutta la squadra di Braunvieh Schweiz, composta dalle collaboratrici e dai collaboratori e dal comitato, è fiera di essere parte di questa storia della razza Bruna. Non vediamo l'ora di avere numerosi e preziosi incontri con le nostre famiglie di allevatori della razza Bruna anche nell'anno dell'anniversario.

The advertisement features two large cow logos at the top: 'BRAUNVIEH 22' on the left and 'BROWN SWISS 22' on the right, both with a Swiss flag and the text '125 Jahre'. Below the logos is a composite image of two cows, one brown and one white, standing side-by-side against a dark background with a starry sky. The brown cow has large, curved horns and a red collar, while the white cow has a black halter. The text 'ORIGINAL + BRAUNVIEH' is displayed above the brown cow, and 'BROWN + SWISS' is displayed above the white cow. Below these, the event details are listed: 'sabato, 2 aprile 2022 | domenica, 3 aprile 2022' and 'al mercato dei tori di Zugo' for the Braunvieh show, and 'venerdì, 8 aprile 2022 | sabato, 9 aprile 2022' and 'al mercato dei tori di Zugo' for the Brown Swiss show.

**BRAUNVIEH 22**

**BROWN SWISS 22**

**ORIGINAL + BRAUNVIEH**

**sabato, 2 aprile 2022 | domenica, 3 aprile 2022**  
al mercato dei tori di Zugo

**BROWN + SWISS**

**venerdì, 8 aprile 2022 | sabato, 9 aprile 2022**  
al mercato dei tori di Zugo

Braunvieh Schweiz  
Chamerstrasse 56  
CH-6300 Zug  
Tel. +41 (0)41 729 33 11  
info@braunvieh.ch  
www.braunvieh.ch

